

### **Graduated driver licensing**

Regardless of age, all new drivers are part of the Graduated Driver Licensing (GDL) program. This program ensures new drivers get the support, skills and experience they need to handle the complex task of driving. GDL improves road safety by creating a safe and controlled environment for all new drivers.

As a GDL driver, you will hold one of the following driver's licence:

Stage One: Class 7
 (Learner's Driver's Licence)
 Stage Two: Class 5-GDL

(Probationary Licence)

The following information highlights the key features of the Learner (Stage One) and Probationary (Stage Two) phases of the Graduated Driver Licensing program.

#### **Stage 1: Learner (Class 7)**

To obtain a class 7 learner's driver's licence you must:

- be 14 years of age or older
- pass a vision screening
- pass a knowledge test on the rules of the road
- have parental consent if you are under 18 years of age
- have valid identification

# LEARNER'S CONDITIONS:

- You must hold a learner's driver's licence (class 7) for at least one year.
- You must be accompanied by a fully licensed (non-GDL probationary) driver who is 18 years of age or older and is seated next to you.
- You are not permitted to drive from midnight to 5 a.m.
- You are not permitted to have more

#### 驾照分级考试制度(GDL)

无论什么年龄,所有驾驶员都需要通过驾照分级考试制度(Graduated driver licensing 简称 GDL)。这个制度确保新手驾驶员取得足够的支持、技能和经验以应对日趋复杂的驾驶要求。GDL 为新手驾驶员提供了一个安全的环境,从而提高道路安全性。

GDL 驾驶员会按阶段持有以下两个级别的驾照:

- 第一阶段: 7号(级)驾照(学习驾照)
- 第二阶段: 5号(级)-GDL 驾照 (实习 驾照)

以下是 GDL 学习驾照司机 (第一阶段) 和实习驾照司机 (第二阶段) 的几个重点要求。

# 第一阶段: 2号(级)学习驾照

要取得7号学习驾照,必须:

- 年满 14 周岁或以上
- 通过视力检测
- 通过交通法规的理论考试(笔试)
- 如果年龄未满 18 岁,需要得到父母的同意
- 持有有效身份证件

#### 学习驾照司机的要求:

- 持有7号学习驾照至少1年
- 驾车时,必须有一个年满 18 周岁或以上、持有 5 号高级驾照(非 GDL 实习驾照)的司机坐在副驾驶座位上陪驾。
- 不允许在午夜 12 时到清晨 5 时这段 时间内驾驶车辆。
- 车上乘客的数目不能超过安全带的数目。

- passengers than seat belts.
- You will be suspended if you accumulate eight or more demerit points.
- You must have a zero alcohol level when driving (or riding a motorcycle).

#### Stage 2: GDL Probationary (Class 5-GDL)

To become a probationary driver you must:

- hold your class 7 driver's licence for a year (this time will be extended if you receive a suspension of your driving privileges)
- be 16 years of age or older
- pass the basic Alberta class 5 road test

#### **PROBATIONARY CONDITIONS:**

- You must be a probationary driver for a minimum of two years.
- You must have no more passengers than seat belts.
- You will be suspended if you accumulate 8 or more demerit points.
- You must have a zero alcohol level when driving.
- You are not able to re-class your licence to a commercial driver's licence (classes 1, 2, 3 or 4).
- You cannot serve as an accompanying driver to a learner.

# Stage 3: Full, non-GDL Driver's licence (Class 5)

To become a fully licensed driver you must:

- have been suspension free for the last twelve months of the probationary stage
- pass the advanced road test It will take a minimum of three years to complete both the learner's and probationary stages of the program.

- 违章扣分累计到达 8 分或以上时, 将被吊销驾驶执照。
- 驾驶车辆(或者骑摩托车)时,血 液酒精含量必须是零。

# 第二阶段:GDL实习驾照(GDL5号驾照)

要取得实习驾照(5号 GDL),必须:

- 持有7号驾照满一年,如果7号驾 照曾被吊销,则吊销期满后要满一 年。
- 年满 16 岁或以上。
- 通过5号初级路考。

# 实习驾照司机的要求:

- 持有实习驾照至少2年。
- 车上的乘客数目不能超过安全带的 数目。
- 违章扣分累计到达8分或以上时, 将被吊销驾驶执照。
- **驾驶车辆时**,血液酒精含量必须是零。
- ◆ 不能进级考取商业驾照(1号、2号、3号或4号驾照)
- 不能作为7号学习司机的陪驾。

# 第三阶段: 5号(级)高级驾照(非 GDL)

要取得5号高级驾照,必须:

- 实习期已满两年,且在过去的 **12** 月内没有驾照吊销记录。
- 通过5号高级路考

根据以上规定,要完成7号驾照学习阶段和5号初级驾照实习阶段,将需要至少三年的时间。

### **Exiting the GDL program**

Exiting the GDL program is not mandatory. However, if you do exit from GDL you will:

- move from a class 5-GDL to a full class 5 driver's licence
- qualify to re-class to a class 1, 2, 3, or 4 driver's licence
- increase the number of demerits you are allowed
- remove the zero alcohol tolerance condition
- be able to be an accompanying driver to a learner

#### To exit the GDL program you must:

- be in the probationary stage for a minimum of two years
- be suspension free for the last twelve months of the two-year probationary stage
- pass the advanced road test

#### **Knowledge test**

To obtain your learner's driver's licence, you will need to pass a knowledge test. You can take your knowledge test at most Alberta Registry Agent offices. The test is based on questions taken from this guide. You will be asked about safe driving practices, driving laws and road signs.

The test is 30 multiple choice questions and you must score a minimum of 25 correct responses out of 30 to pass the test. You will do the test on a computer.

When you pass the knowledge test you must take the knowledge test permit you purchased to do the test to a registry agent to ensure your driver's licence is updated. The test permit is not a driver's licence.

The electronic driver knowledge test is available in the following 10 languages:

- English
- Arabic

#### 进级非 GDL

实习司机可以长期持有 5 号 GDL 初级驾照, 进级非 GDL 驾照(5 号高级驾照)并不是强制 的。不过如果已经进级,将会:

- 从5号初级驾照升级为5号高级驾照(非GDL)
- 有资格考取 1 号、2 号、3 号或 4 号 驾照
- 允许更高的违章扣分。
- 取消血液酒精为零的限制。
- 可以作为7号学习驾照司机的陪驾

# 进级非 GDL 条件:

- 实习阶段至少已经满2年
- 实习阶段最后的 12 个月里没有驾照 吊销记录
- 通过5号高级路考

# **交诵法规理论**考试

通过交通法规理论考试即可获得7号学习 驾照。在阿省绝大部分注册登记处都可以 参加理论考试。考试题目以本交规为基础,包含安全驾驶知识、交通规则和交通 标志等相关知识。

理论考试在计算机上进行,有 30 道多项选择题,正确回答其中 25 道题即为通过。

理论考试通过后,注册处工作人员会出其一张通过理论考试的证明,持有这个证明到任何一家注册处都可以换取7号学习驾照。请记住,这个证明文件不是驾驶执照。

电子版的理论考试有 10 种语言可供选择:

- 英语
- 阿拉伯语

- Chinese (Traditional)
- Farsi
- French
- Hindi
- Punjabi
- Spanish
- Tagalog (Philippines)
- Vietnamesen

There is a fee for each knowledge test that you take, and you can take only one test per day.

# Vision requirements

A vision assessment is required before you are eligible to obtain an Alberta Driver's Licence. If you do not meet the vision standards, you will be referred to an optometrist or an ophthalmologist to have a Vision Referral form completed. If you have corrective glasses or contact lenses, bring them with you for your vision assessment.

#### **Class 5 road tests**

Class 5 is the most commonly held driver's licence, allowing drivers to operate cars and other light vehicles.

#### The basic road test

Passing the basic road test allows GDL drivers to move from a class 7 (Learner) to a class 5-GDL driver's licence. This test determines whether a learner has developed the driving skills necessary like safe vehicle handling, judgment and knowledge of the rules of the road to become a class 5-GDL probationary driver.

When you pass the basic road test you must take the road test permit you purchased to do the test to a registry agent to ensure your driver's licence is updated. The test permit is not a driver's licence.

During the probationary stage you will have a minimum of two years to further

- 中文(简体和繁体)
- 波斯语
- 法语
- 印度语
- 旁遮普语
- 西班牙语
- 菲律宾语
- 越南语

理论考试每天只允许考一次,且每次参加 考试都需要付费

#### 视力要求

在获得阿省驾驶执照之前,需要做一个视力检测。如果视力达不到标准,将会被要求去见验光师或者眼科医生,并在那里完成一个视力检测。如果有矫正视力的眼镜或者隐形眼镜,在视力检测的时候请随身携带。

# 5号驾照路考

5 号驾照是大多数人持有的驾驶执照,持 有这种驾照可以驾驶普通家用车辆和某些 轻型车辆。

# 初级路考

通过基础路考后,就可以从7号学习驾照升级为5号GDL实习驾照。初级路考是要判定学员是否已经掌握必要的驾驶技能,如车辆安全操控、良好的判断力和足够的交通法规理论知识,从而成为一名5号GDL实习司机。

通过初级路考后,会从考官考官那里得到一张通过初级路考的证明, 持有这个证明在任何一家注册处都可以换取 5 号 GDL 实习驾照。请记住,这个证明文件不是驾驶执照。

取得实习驾照后,还需要最少2年的时间

develop the skills necessary to take the advanced road test and exit the GDL program.

This road test is approximately 25 to 30 minutes. This will include the driver examiners pre-test instructions and summary of your results. You will be required to demonstrate the ability to operate your vehicle safely without supervision while interacting with other road users.

The vehicle for your road test must be in acceptable working condition and must have the following:

- a valid licence plate and insurance
- headlights, brake lights and signal lights
- horn
- speedometer
- brakes/park brake
- unobstructed windshield/wipers
- tires are in good condition
- driver and passenger doors
- vehicle seats/seat belts
- exhaust system/muffler
- mirrors
- · enough fuel for a road test

The test will include identifying and operating your vehicle's controls. This includes:

- handling the vehicle (steering, braking and speed control)
- selecting the proper lane for turns
- observing and obeying speed zones
- determining right of way at intersections and while changing lanes
- demonstrating knowledge and skill at intersections with and without sign and signal controls
- interacting with other road users in a non-obstructive manner
- parking parallel (except for drivers over 65) and on a hill.

For more information, please see "Preparing

去进一步提高驾驶技术,准备参加高级路 考并进入第三阶段。

路考大约需要 25 到 30 分钟,包括考官考前说明和考后总结。路考过程中要求能够独立安全操控车辆、能够与其他车辆或行人安全共享道路。

用来路考的车辆必须能够正常驾驶并且必须具有:

- 有效的车牌和汽车保险
- 车前灯,刹车灯和转向信号灯
- 汽车喇叭
- 速度表
- 刹车/手刹或脚刹
- 不遮挡视线的挡风玻璃/雨刮
- 状况良好的轮胎
- 司机侧车门和乘客侧车门
- 座椅和安全带
- 排气管及消声器
- 后视镜
- 足够路考用的燃油

路考将包含认识和使用车内的控制装置。 这包括:

- 操控车辆(方向盘、刹车及速度控制)
- 转弯前选择合适的车道
- 观察和遵守速度限制
- 交叉路口和换道期间的路权判断
- 对各种交通信号灯路口、交通标志 牌路口、没有信号灯也没有交通标 志的路口规则的掌握
- 不对其他车辆或行人造成不当影响
- 趴车 -- 平行趴车(65 岁驾驶员除外)和斜坡趴车。

要想获得更多信息,请参阅阿省交通部网

for Your Road Test" on Alberta Transportation's website.

#### The advanced road test

The advanced road test determines whether a probationary driver has gained the necessary advanced driving skills and experience under challenging conditions to become a fully licensed driver. You will need to pass this test to exit the Graduated Licensing Program and be a full class 5 (non-GDL) driver.

This road test is approximately 60 minutes, including your driver examiner's pre-test instructions and summary of your results.

The advanced road test will also include:

- a variety of intersection types, including uncontrolled 'T' intersections
- high speed roadways of 80 to 100 km/hr
- merging on the highway, with acceleration and deceleration lanes
- high volume traffic areas
- parking an angle or perpendicular park.

The advanced test does include a parallel and hill park

# Some common reasons for not passing the road tests

Exceeding the minimum number of points for errors.

Regardless of the number of points for errors, the following are some of the reasons for automatic failure:

- Exceeding the speed limit or driving too fast for the conditions
- Failing to stop completely before proceeding through an intersection controlled by a stop sign, or before turning right on a red light.

站:"准备路考"(平安驾校翻译版本会随后发布)

#### 高级路考

高级路考能判定一名实习司机是否有能力在繁忙复杂的路况条件下安全驾驶。通过这个高级路考,就可以取得 5 号高级(非GDL)驾照,从而完成 GDL 前连个阶段,进入第三阶段。

这个路考大约需要 60 分钟,这包括考官考前说明和考后总结,还包括:

- 多种类型交叉路口,包括**T**形无管制路口
- 时速达到80到100公里的道路
- 汇入主路,加速车道和减速车道
- 交通流量比较大的路段
- 趴车-斜角趴车或直角趴车
- 平行趴车和斜坡趴车(以前曾经规 定高级路考不考这两项)。

# 路考不能通过的常见原因

• 犯错过多,扣分超过了允许的最高限制

无论扣分多少,出现以下任何一项错误, 就会导致路考失败:

- 超速或者在当时的路况条件下速度 太快不安全
- 面对停牌标志进入路口前、或者面 对红灯右转前没有完全停车

- Failing to yield the right of way at an intersection or during a lane change.
- Obstructing traffic by driving too slowly or stopping unnecessarily.
- Climbing over the curb while parking, or being unable to park legally in three attempts.
- Failing to slow or observe adequately at uncontrolled intersections (you must be prepared to yield to drivers to your right).

When you pass a road test you must take the road test permit you purchased to do the test to a registry agent to ensure your driver's licence is updated. The test permit is not a driver's licence.

#### Types of vehicles for licence class

#### Class 7 (GDL)

A person 14 years of age or older may apply for a Learners Driver's Licence.

A parent or guardian must give consent on the application if the person applying is under 18 years of age. For learning and while accompanied by a full licensed driver, the holder of a class 7 driver's licence may operate, the following:

- a vehicle or vehicle-trailer combination that the holder of a Class 5 driver's licence may operate
- a motorcycle (must be 16 years of age or older when learning with a supervisor who holds a Class 6 non-GDL licence)
- a moped

#### Class 5 - GDL

The minimum licensing age is 16 years. Anyone under the age of 18 years applying for a driver's licence must have parental or guardian consent.

The holder of a class 5 GDL driver's licence may operate, the following:

- 通过路口(含转弯)或者变道时, 没有让路给有路权的车辆或行人
- 速度太慢或者无故停车阻碍正常交通
- 趴车时车轮上了路崖,或者三次尝试都没能将车辆停到正确的位置
- 无管制路口没有减速或充分的观察 (必须准备让路给在右侧驶来的车辆)

通过高级路考后,会从考官考官那里得到一张通过高级路考的证明,持这个证明在任何一家注册处都可以换取5号高级驾照。请记住,这个证明文件不是驾驶执照。

# 各级别驾照允许驾驶的车辆种类

# 7 学习驾照(GDL

年满 **14** 岁或以上的人士可以申请学习驾 照。

如果申请者未满 18 岁,必须得到父亲或母亲或监护人的同意才可申请。持有 7 号驾照的司机在持有 5 号高级驾照司机的陪同下可以驾驶以下车辆:

- 5号驾照司机可以驾驶的车辆,允许加拖挂车厢等
- 摩托车(学习司机必须年满 16 岁, 并有一位 6 号非 GDL 摩托车驾照的 司机指导。)
- 轻型摩托车

#### 5号 GDL 实习驾照

最小申请年龄是16岁。

任何 18 岁以下司机必须得到家长或者监护 人的同意。

5号 GDL 实习驾照的司机可以驾驶以下车辆:

 a vehicle or vehicle-trailer combination that the holder of a Class 5 driver's licence may operate

#### Class 5 – NON-GDL

The minimum licensing age is 18 years. The holder of a class 5 NON-GDL driver's licence may operate, the following:

 a vehicle or vehicle-trailer combination that the holder of a Class
 5 driver's licence may operate

# VEHICLES THAT MAY BE OPERATED WITH A CLASS 5 DRIVER'S LICENCE:

- a vehicle with only two-axles
- a recreational vehicle with not more than three axles
- a vehicle with only two-axles while that vehicle is towing a trailer with one or more axles, and is not equipped with air brakes
- a recreational vehicle with only two axles while that vehicle is towing a trailer with one or more axles, and the trailer is not equipped with air brakes
- a recreational vehicle with three axles while that vehicle is towing a trailer that has one or two axles and is not equipped with air brakes
- a moped
- all motor vehicles included under classes 1, 2, 3 and 4 and the learner is at least 18 years of age. For learning (you must have a supervisor with a valid driver's licence for the type of vehicle)
- a motorcycle (for learning with a supervisor who holds a Class 6 non-GDL licence).

The holder of a Class 5 driver's licence shall not operate:

- a motorcycle (unless for learning)
- a vehicle with a seating capacity of

• 5号驾照的司机可以驾驶的车辆或 者车辆加拖挂车组合

### 5 号高级驾照(非 GDL)

最小申请年龄是 **18** 岁,5 高级驾照司机可以驾驶:

• 5号驾照司机可以驾驶的车辆或者 车辆加拖挂车组合

# 5号驾照可以驾驶:

- 只有两轴的车辆
- 不超过三个轴的休闲车(R
- 两轴车辆挂有单轴或者多轴的拖挂车,该拖挂车不能装有气刹车系统。
- 两轴体闲车(RV)拖挂单轴或者多轴的拖挂车,拖挂车不能装气刹车系统。
- ➤ 三轴休闲车(RV)拖挂有单轴或者 两轴的拖挂车,拖挂车不能装气刹 车系统。
- 轻型摩托车
- 如果已经年满 18 周岁岁,在有 1 号、2 号、3 号、4 号驾照司机陪驾时,可以学习驾驶 1 号、2 号、3 号、4 号驾照司机允许驾驶的车辆。
- 在有 6 号(非 GDL)驾照司机监督下, 可以学习驾驶摩托车。
- 5号驾照持有者不可以驾驶以下车辆:
  - 摩托车(学习驾驶摩托车除外)
  - 载有乘客时,车辆座位数不能超过

more than 15 while that vehicle is transporting any person other than the driver

- a vehicle transporting passengers for
- · a vehicle equipped with air brakes, unless the supervisor has an air brake endorsement

For hire, driver licence requirements

A Class 4 driver's licence is required when the vehicle owner or operator, or the operator's employer, is being paid for the service that the vehicle is being used to provide.

A Class 4 driver's licence is NOT required when the vehicle owner or operator, or the operator's employer drives a private passenger vehicle for the transportation of passengers on an incidental or occasional basis and receives compensation for:

- payment for the kilometres travelled,
- · straight reimbursement for out-ofpocket expenses directly related to the transportation such as gas, parking, gate passes and tolls, or § when the vehicle operator is party to an agreement to provide ( transportation for compensation only to:
- the operator's family members
- members of the operator's household
- persons for whom the operator is a legal guardian

## Air brake endorsement (Q)

When a person successfully completes an approved Alberta air brake course through an authorized agency, an air brake endorsement (the letter Q) will be placed on that driver's licence, for any licence class other than Class

NOTE: Drivers with a Class 1 driver's licence automatically have an air brake endorsement although it will not appear on the driver's

15 个。

- 运载乘客的出租车辆。
- 装有气刹系统的车辆,除陪驾司机 允许驾驶装有气刹系统的车辆。

#### 驾驶商用车辆的要求

如果驾驶商用车辆,即司机因驾驶该车辆 而收取服务费用,或者车主或司机的雇主 收取服务费用,那么司机需要持有4号驾 驶执照。

如以上情况不是作为一种职业,只是偶尔 为之的行为,并得到以下费用补偿 机不要求必须持有 4 号驾驶执

- 按行车公里数计算的补偿,或者
- 直接成本的返还,如燃油费、停车 费》过路过桥费等;或者双方协议 情况下为以下人员提供服务而发生
- 司机的家人
- 与该司机同住在一个住址的其他人
- 该司机合法监护的人员

#### 气刹许可(Q)

成功完成气刹课程后,驾照 母 Q 的标注(1 号驾照除外)。气刹课程由t 获授权的机构提供。

注: 1号驾照自动拥有气刹许可,尽管驾 照上没有字母(Q)标注。因为在考1号驾照 之前, 驾驶员必须先完成气刹课程, 所以

licence. A Class 1 driver's licence cannot be obtained without the holder first having successfully completed an approved air brake course. Therefore, the air brake endorsement is implied with the Class 1 driver's licence.

An air brake endorsement is required for drivers of vehicles with:

- · an air-only braking system, or
- a combination of air and hydraulic braking system

For information on taking an approved air brake course, please refer to our web site: www.transportation.alberta.ca/4474.htm.

#### Licensed driver examiner

A licensed driver examiner is a person who conducts road tests on behalf of the Alberta government. These are private sector individuals trained, licensed, monitored and audited by the government and who provide examining through a registry agent office. On a road test, no passengers or pets are allowed. One exemption occurs when an examiner is accompanied by a government official in the course of being monitored.

#### **Driver's licence**

A driver's licence is a licence to operate a motor vehicle issued pursuant to the Traffic Safety Act. A person shall not drive a motor vehicle on a highway unless that person's driver's licence is in that person's possession. On the request of a peace officer, a person driving a motor vehicle shall produce their subsisting driver's licence, insurance and registration. Ensure that these documents are with you every time you operate a motor vehicle.

#### **Applying for your Alberta driver's licence**

Driver licensing services are provided through the Alberta registry agent network.

When applying for an Alberta driver's licence you must provide identification. For information on the identification

拥有 1 号驾照表示同时拥有气刹许可。 (2019 年 3 月 1 号之后, 1 号驾照也需要这个标注)

驾驶如下车辆时,需要持有气刹许可:

- 只有气刹系统的车辆
- 既含气刹也含液压刹车系统的车辆

要想获取更多关于交通部认证的气刹课程,请浏览网址:

www.transportation.alberta.ca/4474. htm 路考考官

### 驾驶执照

驾驶执照是依据交通安全法规颁发的驾驶 机动车的许可。如果没有携带驾驶执照, 任何人不能够在公共道路上驾驶机动车。 如遇有执法人员检查,驾驶员必须按要求 马上出示驾驶执照、车辆保险和车辆注册 登记文件。因此,每次驾驶机动车之前, 司机要确保这些证件文件齐全。

# 申请你的阿省驾驶执照了

发放驾驶执照是由阿省注册代理网络提供的服务。

申请取得阿省驾驶执照时,必须提供身份证明。

要想了解更多关于身份证明的要求,请浏

requirements visit www.servicealberta. gov.ab.ca/1305.cfm, or contact a registry agent at www.servicealberta.gov.ab.ca.

A driver's licence may only be issued to residents of Alberta. A resident is a person lawfully entitled to be in Canada, who makes their home in Alberta and is ordinarily present in Alberta. Applicants originating from outside Canada or the United States must produce suitable immigration documents to be considered as residents.

# Parenta consent requirement

If you are under the age of 18, and are applying for a driver's licence for the first time, your parent or legal guardian, who must show proof of guardianship, must accompany you to a registry office to sign a consent on your licence application.

Parents or legal guardians have the right to withdraw their consent in writing at any time until the person reaches the age of 18 years. If they do, the driver's licence privileges will be suspended.

The signature of your parent or legal guardian is not required if you can provide documentation that you are married or self-supporting.

#### Non-Alberta license for tourists and visitors

A person visiting Alberta who is authorized to drive a motor vehicle of a particular class or type under a valid licence or permit issued outside Alberta is not required to hold a current and valid driver's licence if the person drives the same type or class of motor vehicle while visiting in Alberta.

#### **New Alberta residents**

#### From other places in Canada

People who have recently moved to Alberta may use their valid driver's licence from outside of Alberta for the first 90 days of their residency.

They must apply for an Alberta driver's licence and give their old licence to an Alberta registry agent office within those 90

览 www.servicealberta.gov.ab.ca/1305.cfm 或 <u>www.servicealberta.gov.ab.ca</u>与阿省注 册代理 联系。

阿省驾驶执照的申请人必须是阿省居民。 居民是指可以合法生活在加拿大、家住阿 省的人员。来自其他国家或美国申请人, 必须提供有效的移民身份文件。

#### 父母同意的要求

如果未满 18 周岁,并且是第 1 次申请驾照,必须有父亲、母亲或者合法的监护人(监护人必须出示监护关系文件)陪同到注册代理办公室办理,并在申请表上签字表示同意。

如果未满 18 周岁,家长或者合法监护人有权随时以书面形式撤销同意决定。一旦注册登记处收到书面撤销通知,您的驾照就会被吊销。

如果能提供相关文件证明自己已婚或已独 立生活,则不需要家长或者合法监护人的 签字同意。

# 游客和访客持有非阿省驾照

持有加拿大其他省份有效驾照的访客/游客可以在阿省驾驶机动车,无需取得本省驾照。其驾驶的车辆应该与其驾照规定所允许驾驶的车辆类别一致。

# 阿省新居民

来自加拿大境内其他省份或区域 从其他省份移居到阿省的加拿大居民,抵 达后 90 天内,可以继续使用其他省份的驾 驶执照。

新居民必须在移居阿省 90 天内申请阿省本 地驾照,并把旧的驾照交给注册代理办公 室。同时持有一个以上的驾驶执照是非法 days. It is illegal to hold more than one driver's licence.

A driver's licence from another jurisdiction within Canada is accepted as the same class without testing. Applicants for class 1, 2 or 4 licences must provide a medical report and pass a vision screening.

#### From the United States

Licence holders from the United States, other than those in the class 5, 6 and 7, must complete all requirements.

When you apply, you may be required to provide documents to prove residency. For details, inquire at your local registry agent office.

# Countries with reciprocal licensing agreements

As of June 2014, Alberta has Reciprocal Licensing Agreements with the following countries:

- Austria
- Australia
- Belgium
- England
- France
- Germany
- Isle of Man
- Japan
- Northern Ireland
- Republic of Korea
- Scotland
- Switzerland
- United States
- Wales

A valid licence from a country that has a Reciprocal Licensing Agreement with Alberta can be exchanged for a Class 5 licence when the applicant presents a valid licence of equivalent class.

NOTE: Japanese licence exchanges must be completed at an approved registry agent office. Parental consent for applicants under 18 years of age is required.

# 行为。

阿省承认加拿大境内其他地方颁发的同类别驾驶执照,不需要考试。换取 1、2 或者 4 号驾照的,必须提供体检报告和通过视力测试。

### 来自美国

如果来自美国,持有的驾照不是 5 号、6 或或 7 号,必须符合所有的要求。

申请换取驾照时,可能会被要求提供阿省的居住证明。要想获得详细信息,请到注册代理办公室咨询。

来自与阿省有互换驾照协议的国

到 2014 年 6 月为止,阿省己和以下国家达成驾驶执照互换协议:

- 奥地利
- 澳大利亚
- 比利时
- 英格兰
- 6 法国
- 德国
- 曼岛
- 日本
- 北爱尔兰
- 韩国
- 苏格兰
- 瑞士
- 美国
- 威尔士

如果来自以上任何一个国家,可以用该国颁发的有效驾照的同类别的驾照换领本省5号驾驶执照。

注:日本驾照持有人必须到指定的的注册代理办公室完成。未满18岁的申请人需要父母同意。

All other licence classes require testing and vision screening. The applicants must disclose all medical conditions and physical disabilities that may affect their ability to safely operate a motor vehicle. All applicants must produce immigration and residency documentation along with acceptable identification.

# Countries without reciprocal feensing agreements

A person coming to Alberta from outside Canada may apply to have their previous driving history credited to their Alberta driving record. A successful application will grant exemption from the Graduated Driver Licensing (GDL) program and allow for Class 5 road testing without being required to hold a Class 7 driver's licence for one year. More information about the process for exchanging a licence from a non-reciprocal country is available at any registry agent office.

#### **Students**

A student is not required to obtain an Alberta driver's licence when operating a motor vehicle if the following apply:

- The student is authorized to operate a motor vehicle of the same type or class by the laws of the jurisdiction in which the student ordinarily resides.
- The documents required by the laws of the jurisdiction where the student ordinarily resides are carried by the student or are in the vehicle.
- The student must carry proof showing that he or she is a full time student in this province.

# Medical requirements

It is your responsibility and legal obligation to disclose any medical or physical condition that may interfere with the safe operation of a motor vehicle. If you have a medical or physical condition, you will be required to provide a completed Medical Examination for Motor Vehicle Operators form. Medical Examination forms can be obtained from an

申请所有其他类别的驾照,则需要通过考试和视力测试。而且按要求必须报告所有可能影响安全驾驶机动车的身体健康问题。所有的申请人必须提供其有效的移民文件、本省居住证明、和有效证件。

# 来自与阿省没有驾照互换协议的国家

来自其他没有驾照互换协议的国家,可以申请认证其以往的驾驶记录。一旦以往的驾驶记录得到认可即可可豁免进行分级/进级式驾照考试制度(GDL),无需考取 7 号学习驾照后等待一年便可以直接参加 5 号驾照路考。要获取更多关于持有非驾照互换国家驾照考取本地驾照的相关信息,可到任何一家注册代理办公室咨询。

## 学生

以下几种情况下,在校学生不必考取阿省驾驶执照:

- 驾驶与学生原常住地颁发的驾照允许驾驶的相同类型机动车。
- 学生随身携带原常住地法律要求的 相关文件,或放在车上。
- 学生必须携带能证明其是阿省的全 日制学生的证明文件。

# 身体健康要求

司机有责任和法律义务汇报可能会影响安全驾驶车辆的健康问题和身体条件。需要提交一份驾驶机动车辆司机的体格检查表。该表格可向阿省注册代理办公室或家庭医生那里索取。该表格必须由医生填写签字,并递交给阿省注册代理办公室。

Alberta Registry Agent office or your doctor. Your doctor must complete this form. The Medical Examination form must be returned to an Alberta Registry Agent office.

A person 75 years of age or older, who applies for a driver's licence, or is renewing their existing driver's licence, must provide a Medical Examination for Motor Vehicle Operators form, and have their vision assessed at an Alberta Registry Agent office. The Medical Examination for Motor Vehicle Operators form must be completed and signed by a physician.

You may be requested to provide a medical report, regardless of your age, to determine your medical fitness to operate a motor vehicle.

The basic road test may be requested, for any driver, if there are concerns about their medical fitness.

#### Driver Licence classes 1, 2 or 4

A person who applies for, or renews, a class 1, 2 or 4 driver's licence must provide a completed Medical Examination for Motor Vehicle Operators form. This will be required every five years to age 45, then every two years until the age of 65, and annually thereafter.

# Condition codes and endorsements Condition codes

A condition code may be added to a person's driver's licence to ensure that person meets the requirements to operate a motor vehicle. For example, all drivers must meet specific vision requirements to operate a vehicle. If you require glasses or contact lenses to improve your vision to these specific standards, you will have a Condition code placed on your driver's licence indicating this requirement. Also, a person can be required to have a health examination by a doctor periodically to be allowed to drive, and this will be indicated on the driver's licence.

In more extreme situations, a change in a

75 岁或以上者申请或者更新驾照,必须提供一份司机体格检查表和到阿省注册代理办公室并进行视力测试。司机体格检查表必须由医生填写和签字。

不论什么年龄,司机都有可能被要求提交体检报告,以判定其健康状况是否适合驾驶机动车辆。

如被怀疑健康状况可能会影响驾驶,有可能被要求参加初级路考。

## 1号、2号或4号驾照

申请或更新 1 号、2 号或 4 号驾照时,必须提交司机体检表。45 岁之前,每 5 年提交一次,45 岁到 65 岁之间,每 2 年提交一次。超过 65 岁,则每年提交一次体检表。

# 健康状况代码和备注代码

#### 健康状况代码

为了确保司机完全达到驾驶机动车辆的要求,有可能在驾照上附上身体健康状况代码。例如,所有司机必须符合特定的视力要求才可驾驶机动车辆。如果需要配戴眼镜或者隐形镜片才能使视力达到这些特定的要求,则驾照上会有一个代码,表示该司机驾驶时必须带眼睛或隐形镜片。又比如,有代码显示某些司机有可能要求定期提交体检报告。

在某些极特殊的情况下,司机身体健康状

person's situation can make it impossible for him or her to safely operate a vehicle. These situations are not common, but do mean that the person is not able to be licensed to operate a vehicle.

#### **Endorsement codes**

An endorsement code on a driver's licence shows that the person has had specific education or training, like completing a novice driver education course or a course specific to operating a school bus. An endorsement may also indicate that the person is permitted to drive a vehicle that has a specific feature, like a vehicle with air brakes.

Each condition or endorsement has a letter code attached to it and may be shown on the driver's licence. Conditions and endorsements specific to you are placed on the front of the licence, in the Cond/End section. Some of the condition codes and endorsements have an explanation on the back of the driver's licence.

#### **DRIVER LICENCE CONDITION CODES**

- A Adequate Lenses
- **B** Special Conditions
- C Periodic Medical
- D Periodic Vision Report\*
- **E** Periodic Driver Examination\*
- F Valid Temporary Licence
- G Daylight Driving Only
- H Outside Mirrors
- J Automatic Transmission
- L Hand Controls
- M Under Alberta Transportation Safety Board Review\*
- N Excludes Class 2 and 4
- P Testing to be conducted by Provincial Examiner only\*
- T Special Medical\*

#### **DRIVER LICENCE ENDORSEMENTS:**

- Q Air Brakes
- S School Bus
- V Extended Length Vehicle

况的改变会导致其不能安全地驾驶机动车辆。这些情况不常见,但意味着此人不可能获准取得驾照而驾驶机动车了。

### 备注代码

驾照上的备注代码表示该司机已经接受完成了某些驾驶课程或者培训,如新手驾驶课程或者校车驾驶课程。备注代码也可能显示该司机可以驾驶某些特征的车辆,例如有气刹系统的车辆。

每一种健康状况代码或备注代码都由一个字母表示,并可能标在驾照的正面、"Cond/End"之后。某些代码可能会在驾照的背面有详细的解释。

# 健康状况代码表

- A 戴眼镜或隐形眼镜
- B特殊状况
- c 定期体检
- D 定期视力检测\*
- E 定期接受路考\*
- F 有效的临时驾照
- G 只准日间驾驶
- H 车辆外的后视镜
- J 自动档
- L 手控驾驶
- M 正在接受阿省交通安全委员会复
- N 2号和4号驾照除外
- P 只能由考官进行测试
- T 特殊健康状况:

# 备注代码表

- Q 气刹系统
- S校车
- V 超长车辆组台

#### Combinations

U Completed Driver Education Course\*

\*Do not appear on the driver's licence

#### Re-classing your licence

When re-classing your driver's licence (excluding class 7 to class 5), you must present proof that you have completed a knowledge test and vision test through a registry agent office.

Re-classing your driver's licence from your current class to a class 1, 2 or 4 licence will also require a medical report. See the medical requirements section for more information.

A fee is charged for each knowledge test, road test, and for the final licence reclassification service. For information regarding current fees, contact a registry agent office or driver examiner. Road test fees may vary between registry agent offices.

Driving with the wrong licence class is against the law. It is an offence for vehicle owners to allow their vehicle to be used by someone who does not have the proper class of licence for that vehicle.

#### Replacing your Alberta driver's licence

If your driver's licence is lost, stolen, destroyed or is unreadable, you must apply for a replacement immediately at a registry agent office.

If your driver's licence is stolen, you must report it to the police, and provide a copy of the police report to the registry agent when you apply for your replacement. All services for your driver's licence must be done in person.

## Renewing your Alberta driver's licence

Effective April 1, 2016, the Government of Alberta will no longer be mailing out reminders about driver's licences and vehicle

U 已完成新手驾驶课程\*

\* 不在驾照上显示

# 升级驾驶执照

如果想升级驾照(从7号学习驾照升级到5号驾照除外),必须在注册代理办公室通过理论知识考试(笔试)和视力测试。

升级到1号、2号或4号驾照,需要提交体检报告。后面的体检要求章节会有更多相关信息。

每一次的理论知识考试《笔试》、路考以及最后的换取驾照都是要收费的。想要获得更多关于目前各项收费信息,请咨询注册代理办公室或者考官。不同的注册代理办公室收取的路考费用有可能不同。

驾驶与驾照类别不符的车辆是违法行为。 如果司机没有与车辆类别相符的驾照,而 车主将车辆交由该司机驾驶也是违法的。

# 补领阿省驾驶执照

如果驾照丢失、被盗、被损坏或无法辨认,必须立即到注册代理办公室申请更换。

如果驾照被盗,必须报警备案,在办理补领手续时,需把警察报告的复印件交给注册代理办公室。所有这些驾照相关手续必须由本人前往办理。

# 更换阿省驾驶执照

从 2016 年 4 月 1 日起,阿省政府不再邮寄 关于驾驶执照和车辆登记注册的提醒通知

registration. Albertans with disabilities will continue to receive reminders in the mail. Seniors over the age of 70 will continue to receive mailed reminders until April 1, 2017. Albertans can sign up for electronic reminders by visiting E-registry or MyAlberta and signing up for free reminders. It is your responsibility to renew your driver's licence on or before the expiry date.

Updating your Attenta driver's licence
To change the information, such as your name, address, or licence class, on your driver's licence visit an Alberta registry agent office.

The law requires that you have the correct information, such as a name or address change, on your driver's licence. You may be required to provide proper identification before any change, replacement or renewal can be made.

To replace, renew or update your Alberta driver's licence contact a registry agent by visiting www.servicealberta.gov. ab.ca/1641.cfm.

# Registration and insurance Registration

- Motor vehicles and trailers travelling on Alberta roadways must be registered.
- Registration certificates cannot be issued to anyone under the age of 18 years, unless the application for registration is also signed by a parent or guardian. A parent or guardian has the right to withdraw consent in writing during this time. If consent is withdrawn, the licence plate and vehicle registration will be suspended. The signature of your parent or guardian is not required if you can prove you are married or self-supporting.
- In Alberta, licence plates remain with the owner of the vehicle and are not transferable to another person.

信件。阿省的行动障碍人士会继续收到提 醒信件。70岁以上长者将会继续收到提醒 信件直到 2017 年 4 月 1 日为止。阿省居民 可以浏览 E-registry 或者 MyAlberta, 注册登 记接收免费的电子版提醒通知。在驾照到 期日或到期之前更新驾照是司机的责任。

# 更新驾驶执照

要更新驾照上的信息,如名字、地址或者 驾照类别,请到阿省的注册代理办公室办 理。

法律规定,驾照上的信息必须是准确的 比如姓名和地址。在更换、更新驾照时 能需要提供身份证明。

补领、更换或更新驾照, 可与注册代理办 公室联系或浏览 www.servicealberta.gov. ab.ca/1641.cfm。

# 注册登记和保险

#### 生册登记

- 在阿省的公路上行驶的机动车和拖 挂车必须进行注册登记。
- •除非有家长或监护人签字同意,未 满 18 周岁不能进行机动车注册登 记。家长或监护人同时有权书面撤 销同意书。一旦同意书被撤销。 牌和车辆注册登记将会被吊销。 果能提供相关文件证明自己已婚或 已独立生活,则不需要家长或 法监护人的签字同意
- 牌是跟着车主的,不能

 A vehicle owner must register his or her vehicle within three months of moving to Alberta.

#### **Insurance requirements**

- All motor vehicles must be insured with a public liability insurance policy as outlined in the Alberta Insurance Act.
- It is illegal to operate an uninsured motor vehicle.
- Your insurance company issues a financial responsibility card (pink card) which must be presented

◆车主移居阿省后必须在3个月内办理车辆注册登记手续。

#### 保险要求

- 根据阿省保险法规定,必须为所有 机动车辆购买第三者责任险。
- 驾驶没有保险的车辆是违法的。
- 保险公司寄给您一张保险卡(粉 卡),该卡必须随车携带。

ORININES

BREINIS